

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

48. Jahrgang

47. Kalenderwoche

Donnerstag, 22. November 2012

Nummer 47

Tag der offenen Tür

Computeria sucht Verstärkung

Hilzingen. Am Samstag, 24. November, findet in der Hauptstraße 59 bei der Hilzinger Senioren-Computeria ein Tag der offenen Tür statt.

Von 10 bis 16 Uhr können sich bei dieser Gelegenheit interessierte Mitbürger - ob Senioren oder jünger - über diese Einrichtung informieren. Die Betreuer der Computeria stehen als Ansprechpartner zur Verfügung. Soweit möglich, kann man auch schon mal ins Internet schauen oder den einen oder anderen Selbstversuch starten.

Die Computeria ist ab sofort wieder montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Ob es sich um den Einstieg in die Computervelt ohne Vorkenntnisse han-

delt oder die Hilfe beim Umgang mit dem Computer beim Abfassen von Schreiben, Absetzen von E-mails, bei der Fotobearbeitung, beim Bildtelefonieren (Skype) oder wie das Internet den Lebensalltag bereichert und erleichtert, kann man dort erfahren und erlernen. Das Betreuer-Team hilft gerne und gibt nützliche Tips und Hinweise.

Das Team besteht zur Zeit aus vier Männern und würde sich freuen, wenn es Verstärkung bekäme. Dazu muss man kein Experte sein, Frauen und Männer, die über gute Anwenderkenntnisse verfügen und dieses Wissen gerne an interessierte Besucher weitergeben möchten, sind im Team herzlich willkommen.



Der Kindergarten St. Elisabeth beteiligte sich erfolgreich an der Aktion »Weihnachten im Schuhkarton«. So wie St. Martin ein Vorbild war, will auch der Kindergarten St. Elisabeth helfen und teilen. Die gesammelten Schuhkartons wurden von den Kindern weihnachtlich beklebt. Die Familien brachten Kleidung, Kuscheltiere, Spielsachen und Süßigkeiten mit, so dass jeder Karton bis zum Rand gefüllt war. Gemeinsam mit den Kindern konnten über 30 Päckchen mit dem Leiterwagen zur Annahmestelle »s'Büchle« gebracht werden. Vielen Dank an alle Eltern für die tatkräftige Unterstützung in Form von Sach- und Geldspenden. Es sind Geschenke, die von Herzen kommen. Geschenke, die zeigen: »Wir denken an dich«. Geschenke, die christliche Nächstenliebe greifbar machen und die immer wieder eine Tür der Hoffnung öffnen. Übrigens wurden 2011 in Österreich und Deutschland insgesamt 491.901 Päckchen gepackt.

Bücherflohmarkt

Kirchenbauförderverein St. Mauritius lädt ein

Weiterdingen. Der Weiterdinger Kirchenbauförderverein St. Mauritius bietet am Sonntag, 25. November, von 14 bis 17 Uhr in der Pfarrscheuer Bücher zu Pfundspreisen an. In der eigens dafür eingerichteten Kaffeestube lässt es sich bei Kaffee und Kuchen herrlich in den Büchern schmökern. Der Erlös des

Büchernachmittags kommt der Renovation der Pfarrkirche zu Gute. Bücherspenden nehmen die Vorstandsmitglieder Karola Dreher, Hermann Denzel, Herbert Gohl, Robert Lang und Egon Schmieder entgegen oder können vor Veranstaltungsbeginn direkt in der Pfarrscheuer abgegeben werden.

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 13.15 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 13.15 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	7.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen

DRK-Seniorenabend

Samstag, 1. Dezember, Hegau-Halle Hilzingen

Liebe Mitbürger/innen der Gesamtgemeinde Hilzingen,
zum diesjährigen Seniorenabend des Deutschen Roten Kreuz Hilzingen laden wir Sie alle ab dem 65. Lebensjahr wieder recht herzlich ein. Sie werden wie jedes Jahr mit Bussen abgeholt und wieder nach Hause gebracht.

Abfahrtszeiten:

Duchtingen	14.40 Uhr	Hegastraße/Turnhalle
Weiterdingen	14.50 Uhr	Ortseingang
	14.55 Uhr	Stiergarten
Twielfeld	15.15 Uhr	Tennis-Park
Hilzingen	15.20 Uhr	Friedhof
	15.23 Uhr	Sonne
	15.26 Uhr	Kreuz

(Gäste, die in Hilzingen einsteigen, bitte **unbedingt den Einstiegsort auf der Anmeldung** anbringen.)

Binningen	14.50 Uhr	Stubenkreuz
	14.55 Uhr	Gasthaus Krone
Schlatt a.R.	15.05 Uhr	Bahnholzstraße
Riedheim	15.15 Uhr	Bergstraße
	15.20 Uhr	Turmstraße

Die Einstiegsorte entsprechen den öffentlichen Bushaltestellen. Die Veranstaltung beginnt am Samstag um 16 Uhr in der Hegau-Halle in Hilzingen, Einlass ist ab 15.15 Uhr. Während des unterhaltsamen Programms bewirten wir Sie gerne mit Getränken oder auch Kaffee und Kuchen. Natürlich verwöhnen wir Sie auch in diesem Jahr mit unserem kostenlosen Vesper. Wir hoffen, dass Sie wieder zahlreich den Weg zu uns finden.

Zur besseren Planung bitten wir um **rechtzeitige Anmeldung bis spätestens Samstag 24. November**. Sie können Ihre Anmeldung in den Briefkasten am DRK-Heim einwerfen oder an **Bianka Rissler, Heilsbergstr. 14a, 78247 Hilzingen**, senden.

Rollstuhlfahrer oder Gehbehinderte, die nicht mit den Bussen mitfahren können, melden sich bitte telefonisch bei Gerald und Sylvia Marschner, Tel. 07739/928885, oder Bianka Rissler ab 18 Uhr, Tel. 07731/67714, damit eine Abholung mit geeignetem Fahrzeug erfolgen kann.

An dieser Stelle möchten wir Ihnen noch unseren **SENIOREN-TREFF jeden Donnerstag von 14 bis 17 Uhr** im Pfarrer-Geisler-Haus, Eingang: Peter-Thumb-Str. 2 vorstellen. Hier treffen sich Senioren zum Spiel und zur Unterhaltung bei Kaffee und Kuchen. Schauen Sie mal rein, wenn es Ihnen gefällt, kommen Sie doch öfters und bringen Sie auch Ihre Freunde und Bekannten mit.

Falls Sie uns mit einer **Kuchenspende** unterstützen möchten, teilen Sie uns dies bitte auf der Anmeldung oder telefonisch mit. Am besten wäre es, wenn Sie ihn am Samstag, 1. Dezember, zwischen 9 und 11 Uhr in der Hegau-Halle abgeben könnten.



Anmeldung

Am Seniorenabend, 1. Dezember, nehme ich/wir mit
..... Personen teil.

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Tel. _____

..... Ich/Wir kommen selbst
..... Ich/Wir kommen mit dem Bus

Einstiegsort: _____

..... Ich/Wir bringen einen Kuchen mit

Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 6. November 2012

In der Beratung zu den einzelnen Steuern, Gebühren und Beiträgen wurde beschlossen, den Hundesteuersatz von 84 auf 96 Euro für die Ersthunde und auf 192 Euro für die Zweithunde festzulegen.

Die Entgelte für die Benutzung von Hallen und Gemeinschaftsräumen sollen für private Veranstaltungen zum 1.4.2013 geändert werden.

Die als Schulsozialarbeiterin eingestellte Franziska Menzel hat ihre Tätigkeit aufgenommen und findet bereits hervorragenden Zuspruch. Zwischenzeitlich sind auch die Genehmigungen der beiden Förderanträge, sowohl vom Landkreis als auch vom Land Baden-Württemberg, eingegangen.

Die Jahresabschlüsse 2011 der Eigenbetriebe Wasserversorgung und Wärmeversorgung Hilzingen wurden vorberaten und die Empfehlungsbeschlüsse an den Gemeinderat gefasst, die beiden Jahresabschlüsse wie vorgelegt zu genehmigen.

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss stimmte der Einrichtung einer Kleinkindbetreuung im katholischen Kindergarten St. Mauritius in Weiterdingen für die Kinder ab dem vollendeten ersten Lebensjahr zum 1.2.2013 zu.

Ebenfalls wurde der umfangreich vorgelegte Kindergartenbedarfsplan vom Verwaltungs- und Finanzausschuss zur Kenntnis genommen.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

was bewegt Sie? Was stört Sie - was gefällt Ihnen? Was kann ich für Sie tun?

Ich möchte allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine einfache Möglichkeit bieten, um auch außerhalb der offiziellen Dienstzeiten mit mir ins Gespräch zu kommen. Deshalb biete ich ein Mal im Monat eine Abendsprechstunde an. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Nächster Termin ist am Donnerstag, 6. Dezember 2012, von 17 bis 19 Uhr.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister

Rupert Metzler

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Informationsabend

Bauförderverein St. Peter und Paul lädt ein

Hilzingen. Der Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen lädt in Kooperation mit dem Bildungswerk Hilzingen zu einer Informationsveranstaltung zur bevorstehenden Innenrenovierung der Hilzinger Barockkirche am Montag, 3. Dezember, um 19.30 Uhr in das Pfarrer-Geißler-Haus ein.

In fünf Aktenordnern haben vom Erzbischöflichen Bauamt die verantwortlichen Architekten und Planer das Gesamtkonzept der Maßnahmen inzwischen erfasst und zur Genehmigung bei den zuständigen Stellen eingereicht.

Bis wann mit einer Entscheidung über den tatsächlichen Umfang und die zu erwartenden Kosten fällt, lässt sich noch nicht absehen. Doch wer diese Unterlagen bereits einsehen konnte, ist überrascht, mit welcher Sorgfalt hier recherchiert und dokumentiert wurde. In eindrucksvollen Nahaufnahmen sind die Schäden an der Raumschale und der Ausstattung der Kirche zu sehen, die sich dem Besucher aus der Sicht vom Gestühl aus nicht ohne weiteres erschließen und die ahnen lassen, dass die Restaurierung und Instandsetzung viel Geld kosten wird. Doch es gilt auch von überaus interessanten kunsthistorischen Entdeckungen zu den Bildern und den Künstlern zu berichten und damit zu vermitteln, welch wertvolles und einmaliges spätbarockes Baukunstwerk in Hilzingen steht.

Die zuständige Architektin vom Erzbischöflichen Bauamt Konstanz, Karla Graf, und der von der Kirchengemeinde beauftragte örtliche Architekt Andreas Wieser werden die Ergebnisse der Voruntersuchung dem interessierten Publikum vorstellen und ausführlich erläutern. Sicher werden dabei auch erstmals Zahlen zu den voraussichtlichen Kosten zu hören sein, auch wenn diese erst nach der Festlegung des tatsächlich machbaren Umfangs der Maßnahmen feststehen werden. Die Entscheidung darüber liegt nun bei denen, die für die Finanzierung zuständig sind. Der Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen möchte mit seinem Einsatz zu dieser Finanzierung einen respektablen Beitrag leisten und freut sich, wenn zahlreiche Mitchristen, Mitbürger und Freunde der Kirchenbaukunst die Veranstaltung besuchen. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Am **Sonntag, 16. Dezember**, fördert das »Ensemble vocale« aus Konstanz schon zum zweiten Mal die Innenrenovierung der Hilzinger Barockkirche mit einem Adventskonzert.

Terminplaner

Vereinsmeisterschaft, Turnverein Duchtlingen, Freitag und Samstag, 23./24. November, Turnhalle Duchtlingen
Mitgliedertreff, VdK-Ortsverband Hilzingen, Samstag, 24. November

Heitere Theatertage, Narrenverein Epfelbießer Weiterdingen, Freitag, 30. November, bis Sonntag, 2. Dezember, Wiesenthalhalle Weiterdingen

Seniorenabend, DRK Hilzingen, Samstag, 1. Dezember, Hegau-Hallen Hilzingen

Weihnachtsfeier, SV Binningen, Samstag, 1. Dezember, Hohenstoffelhalle Binningen

Weihnachtsfeier, Fanfarenzug Castellaner Riedheim, Samstag, 1. Dezember, Burghalle Riedheim

Adventskonzert mit den »Hegau Spielleut«, Museumsverein, Sonntag, 2. Dezember, Bürger- und Bauernmuseum Hilzingen

Blutspende, DRK Hilzingen, Dienstag, 4. Dezember, Hegauhallen Hilzingen

Eucharistie- und Adventsfeier, Seniorenwerk Hilzingen, Mittwoch, 5. Dezember, 14.30 Uhr, Kirche/Kirchenkeller Hilzingen.



In der vergangenen Woche trafen sich die Hilzinger Tagesmütter im Pfarrer-Geißler-Haus zum ersten Mal. Für Bürgermeister Rupert Metzler hat die Arbeit der Tagesmütter einen hohen Stellenwert in der Gemeinde. Viele Eltern können dank der Tagesmütter wieder schnell und in vollem Umfang in den Beruf zurückkehren. Für die Kinder ist die Tagesmutter eine direkte Bezugsperson, die sich den ganzen Tag mit der vollen Aufmerksamkeit um das Kind kümmern kann. Die Gemeinde Hilzingen ist seit Sommer 2012 Mitglied des Tagesmüttervereins. Sie will diese Mitgliedschaft nachhaltig fördern, damit er sich noch besser um das Wohlergehen der Kinder kümmern kann. Der Verein wie auch die ganze Gemeinde würden sich sehr über weitere engagierte Tagesmütter freuen. Das Foto zeigt Bürgermeister Metzler mit Rita Stehle, Marion Grunert, Margit Hartmann, Sonja Herlan und Katharina Okanovic, einige der Hilzinger Mitglieder/Tagesmütter des Tagesmüttervereins, bei einer Tagung im Pfarrer-Geißler-Haus.

Metzgerei Haug

Gerauchter Schweinehals , deftig	100 g	-,96
Schweineschnitzel , aus der Keule	100 g	-,98
gekochter Schinken-Aufschnitt (Hinter-, Saft- und Bauernschinken)	100 g	1,24
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,09
Lyoner , auch im Ring	100 g	-,89

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Ein Wintermärchen

von schlummernden Rosen,
irdenen Engeln, lieblichen
Bengeln & deren Träume &
Werke für die Weihnachtszeit

Advent & Weihnachtsausstellung

15. Nov. - 22. Dez. 2012
Jeden Donnerstag, Freitag, Samstag 14 - 20 Uhr

ROSEANUM® SCHÖNBRUNN
Zollstr. 1 D-78247 Hilz. - Schlatt a. R. 07739.9269955

www.roseanum.de

Öffentliche Bekanntmachung

Abwasserzweckverband Hegau-Süd

Öffentliche Bekanntmachung des Beschlusses der
Verbandsversammlung vom 26. September 2012 über
die Feststellung des Jahresabschlusses 2011
des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd
gemäß § 16 Absatz 4 Eigenbetriebsgesetz

I. Feststellungsbeschluss

1. Der Jahresabschluss des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd für 2011 wird wie folgt festgestellt:

	Euro
1.1 Bilanzsumme	14.243.184,64
1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- Anlagevermögen	13.875.231,50
- Umlaufvermögen	367.953,14
1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite auf	
- Sonderposten für	
Investitionszuschüsse	3.018.247,00
- Rückstellungen	411.843,94
- Verbindlichkeiten	10.813.093,70
1.2 Jahresgewinn / Jahresverlust	0,00
1.3 Summe der Erträge	5.184.225,33
1.4 Summe der Aufwendungen	5.184.225,33

2. Der Verbandsvorsitzende wird für das Wirtschaftsjahr 2011 entlastet.

II. Uneingeschränkter Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.
Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung ge-
wonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss des Ab-
wasserzweckverbandes Hegau-Süd, Singen (Hohentwiel), den
gesetzlichen Vorschriften, den ergänzenden landesrechtlichen
Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Ver-
bandsatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze
ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhält-
nissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Er-
tragslage des Zweckverbandes. Der Lagebericht steht im Ein-
klang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutref-
fendes Bild von der Lage des Zweckverbandes und stellt die
Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend
dar.

Stuttgart, den 26. Juni 2012,
Deloitte & Touche GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
gez. Traub, Wirtschaftsprüfer,
gez. Lachmund, Wirtschaftsprüfer

III. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2011 liegen
in der Zeit vom 26. November bis 07. Dezember 2012
zur öffentlichen Einsichtnahme bei den Stadtwerken Singen,
Grubwaldstraße 1, Obergeschoss, Zimmer 17, während der
Geschäftszeiten Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr, sowie Mon-
tag, Dienstag, Donnerstag von 14 bis 16 Uhr und Mittwoch
von 14 bis 17 Uhr aus.

Singen (Hohentwiel), 26. September 2012

Oliver Ehret, Oberbürgermeister (Verbandsvorsitzender)

Öffentliche Bekanntmachung

Erneute Öffentliche Auslegung des Bebau- ungsplanes der Innenentwicklung »Kellhof - 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen

Der Technische und Umweltausschuss der Gemeinde Hilzingen
hat am 13. November 2012 in öffentlicher Sitzung den Entwurf
des Bebauungsplanes »Kellhof - 3. Änderung«, Gemarkung
Hilzingen gebilligt und beschlossen, diesen nach § 4 a Abs. 3
BauGB erneut öffentlich auszulegen.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes ergibt
sich aus folgendem Kartenausschnitt:



Maßgebend ist der Entwurf des Bebauungsplanes in der Fas-
sung vom 13.11.2012.

Der Bebauungsplan wird nach den Vorschriften des § 13 a
BauGB (Bebauungsplan der Innenentwicklung) aufgestellt. Die
Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB ist
nicht vorgesehen. Der Öffentlichkeit sowie den berührten Be-
hörden und Trägern öffentlicher Belange wird Gelegenheit zur
Stellungnahme gegeben.

Der Entwurf des Bebauungsplanes wird mit Begründung vom
30. November bis einschließlich 14. Dezember 2012
**beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Ortsbauamt - Zim-
mer 27 - während den üblichen Dienststunden**
erneut öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist - schrift-
lich oder mündlich zur Niederschrift - beim Bürgermeisteramt
Hilzingen, Ortsbauamt - Zimmer 27 - nur zu den geänderten
Teilen des Entwurfs abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen, die nicht
während der Auslegungsfrist abgegeben wurden, bei der Be-
schlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt blei-
ben können.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normen-
kontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm Ein-
wendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller
im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend ge-
macht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hilzingen, 22. November 2012

Rupert Metzler,
Bürgermeister



Am Sonntag, 11.11., eröffnete der Narrenverein Pfiffikus Hilzingen am Rathaus die Fünfte Jahreszeit.

»So en Zirkus aber au«

Narrenverein Pfiffikus eröffnet Fasnacht

Hilzingen. Am Sonntag, 11.11., eröffnete der Narrenverein Pfiffikus Hilzingen mit drei Kanonenschlägen aus der historischen Fasnachtskanone am Rathaus die Fünfte Jahreszeit. Danach führten Bürgermeister Rupert Metzler als neuer Pfiffikus des Vereins und die Narrenpolizei, gefolgt vom Musikverein Hilzingen trotz strömendem Regens einen kleinen Umzug durch den Ort an, welcher im Kirchenkeller endete. Das abwechslungsreiche Programm begeisterte alle Besucher. Rupert Metzler wurde feierlich zum Schirmherrn des Narrenvereins Pfiffikus geweiht, und er versprach, seine Aufgabe immer ernst zu nehmen.

Auf diesem Wege möchte sich der NV auch bei den ausgetretenen Mitgliedern der Holzer- und Eselgruppe für die jahrelange Unterstützung und Mitgliedschaft bedanken.

**Nette, freundliche
Bedienung
gesucht in Bietingen**
handy 0152 / 08 27 54 16

Geschichtsreise

Museumsverein besuchte Böblinger Museum

Hilzingen. Cornelia Wenzel, Leiterin des Deutschen Bauernkriegsmuseums in Böblingen, bot den zahlreichen Besuchern der Veranstaltung »Ein Land in Habsburgs Land! Württemberg im Deutschen Bauernkrieg 1525« einen Überblick über die Situation des Bauernstandes im 15./Beginn des 16. Jahrhunderts. Die verschiedenen sich ständig erhöhenden Abgabelasten des »gemeinen Mannes« wurden ebenso erwähnt wie die Vorläufer des Bauernkrieges, die Aufstände wie der »Arme Konrad« oder die »Bundschuhbewegung«.

Eine anwesende Landsknechtsgruppe in farbenprächtigen Kostümen bereicherte diesen sehr informativen Abend.

Weitere Veranstaltungen: Sonntag, 2. Dezember, 17 Uhr, Adventskonzert mit den **Hegauer Spielleut**, und Sonntag, 9. Dezember, 17 Uhr, Konzert mit Lesung mit dem **Trio Litera Musica** (Schauspieler Jörg Wenzler und dem Klinghoffer Duo mit Flöte und Gitarre).



Restaurant & Landgasthaus Storchennest & Kranz

Dorfstraße 46, 78244 Bietingen
Tel. 0 77 34 / 93 45 03

Ab Donnerstag, 22. bis Sonntag, 25. November Schlachtplatte

Öffnungszeiten:

Mo./Do./Fr./Sa., 17.30-23 Uhr
sonntags 11.30 - 14.30 Uhr
und 17.30 - 23 Uhr

Ruhetage: Dienstag/Mittwoch

MB-TECHNET

HARD & SOFTWARE

Ihr EDV - Partner

Beratung Verkauf Reparatur

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Internetanwendungen
Sicherheitstechnik
Backupsysteme
Apple/Mac

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739 92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Holz aus Gemeindewald

Brennholz-Bestellung bis 30. November

Hilzingen. Zur Deckung des Brennholzbedarfs kann aus dem Gemeindewald Hilzingen frisch geschlagenes **Brennholz-lang** bestellt werden. Dies sind vier Meter lange Rollen. Das Verkaufsmaß von Brennholz-lang ist der Festmeter (FM). Ein Festmeter entspricht etwa 1,4 Ster.

Die Gemeinde Hilzingen bietet kein getrocknetes, ofenfertiges Brennholz und kein Sterholz an. Dieses ist bei den privaten Brennholzlieferanten aus dem

Umkreis erhältlich. Die Preise (Einheitspreise und Qualitäten gelten im gesamten Landkreis Konstanz) betragen für Brennholz-lang für:

Güte F - Buchenholz (durchschnittlich astiges Holz, vorwiegend Buche) 60 €/FM.

Güte K - SLH (sonstiges Laubhartholz zum Beispiel Eiche, Esche mit Kronenholzanteil, Verkaufslose ohne nennenswerten Buchenanteil) 55 €/FM.

Güte N - Nadelholz 40 €/FM

Die Brennholzbestellung muss auf dem nachstehend abgedruckten Bestellschein bis zum **30. November** erfolgen. Diesen bitte abtrennen und in den Rathausbriefkasten der Gemeindeverwaltung Hilzingen einwerfen oder per Fax (07731/3809-30)

an die Gemeinde senden. Bitte den Bestellschein vollständig und gut leserlich ausfüllen.

Bestellungen werden nur von Einwohnern der Gemeinde Hilzingen über haushaltsübliche Mengen für den Eigenbedarf entgegengenommen, **solange der Vorrat reicht.** Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Güteklasse ausgeglichen.

Die Gemeinde Hilzingen bittet darum, auf dem Bestellschein eine einmalige Einzugsermächtigung zu erteilen. Das erspart zusätzlichen Aufwand.

Für weitere Auskünfte steht die Gemeindekasse (Frau Riedmüller, Tel. 07731/3809-15) zur Verfügung.

Das Brennholz wird voraussichtlich ab **Februar 2013** zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Reisschlagbestellungen werden nicht von der Gemeinde entgegengenommen. Die Reisschläge werden an zwei Terminen (22. Dezember und 16. Februar 2013) direkt im Wald gegen Barzahlung vergeben.

Die Ortsangaben werden rechtzeitig im Gemeindemitteilungsblatt und unter www.hilzingen.de veröffentlicht.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher von Philipps, 4 Lautsprecher, Telefon 0174 1844942
- Gut erhaltene Teak-Wohnwand, 8 Einzelelemente, Telefon 07736/98841
- Kleiner Computertisch, Telefon 07731/13972
- Agarve, ca. 1 m hoch, Telefon 07731/66855
- Nähmaschine, Schreibmaschine, Telefon 07731/66371
- Einbauküche Kiefer mit Elektrogeräten, Telefon 07739/926552 abends
- Vitrine mit Unterschrank, Jugendstil (ca. 1920), dunkelbraun mit Schellack überzogen, Telefon 07731/944933
- Yucca-Palme, ca. 2,80 Meter, diverse Keramikübertöpfe blau, Telefon 07731/838972
- Weihnachtsschmuck und Dekorationen für Weihnachten und Adventszeit, Telefon 07731/63931
- Couchtisch, Marmor, braun, 1,28 x 0,77, Höhe 47, Telefon 07731/66149
- Kinderschaukel (Wippe und normale Schaukel), Rutschbahn, Handy 0173/6643465.
- Weihnachtspyramide, Weihnachtsskrippe, Telefon 07731/9217270
- Teppichboden, 2,70 x 3 m, beige gemustert, original verpackt, Telefon 07731/64651



Abfuhrtermine

Fr. 23.11.

Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Mo. 26.11.

Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.



Brennholz-Bestellschein

Name, Vorname _____

Straße, Haus-Nr. _____

Wohnort _____

Telefon _____

Hiermit bestelle ich verbindlich:

Artikel	ca. Menge	€/FM
Güte F - Buchenholz	Fm	60
Güte K - SLH	Fm	55
Güte N - Nadelholz	Fm	40

Einzugsermächtigung (nur für Gemeinde Hilzingen)

Bankname _____

Bankleitzahl _____

Konto-Nr. _____

Datum, Unterschrift _____

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten,

Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
 Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
 Sekretärin Helga Kurze
 Pfarrer Matthias Stahlmann
 Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Wer reifen will, darf nicht festhalten.“
 Williges Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

Donnerstag 22. November 2012

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“
 im evang. Gemeindezentrum Hilzingen.

Samstag, 24. November 2012

9.30 bis 12.00 Uhr, Sitzung des Kirchengemeinderats mit
 Vorbereitung der Gemeindeversammlung.

Sonntag, 25. November 2012 - Ewigkeitssonntag

Lesung: Matthäus 25,1-13
 (Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: keine)
9.15 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) und Kindergottes-
 dienst im evang. Gemeindehaus Tengen
10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)
 in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen.
 Anschließend Einladung zur Gemeindeversammlung
 mit Kirchencafé.

Dienstag, 27. November 2012

9.15 Uhr, Krabbelgruppe
20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

Donnerstag 29. November 2012

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“
 im evang. Gemeindezentrum Hilzingen
20.00 Uhr, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche
 Hilzingen

Sonntag, 2. Dezember 2012 - erster Advent

Lesung: Matthäus 21,1-9
 (Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: für Brot
 für die Welt)

Adventsgeschenk für Marmeltiere:

**Die Gottesdienste beginnen im Advent eine halbe Stunde
 später.**

9.45 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) und Kindergottes-
 dienst im evang. Gemeindehaus Tengen
 Anschließend laden wir herzlich zum Kirchencafé ein.
11.00 Uhr, Familiengottesdienst (Pfarrer Stahlmann)
 in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen.
 Anschließend herzliche Einladung zum Kirchencafé.

EINLADUNG zur Gemeindeversammlung in Hilzingen

Nach § 5 der GO/Gemeindeversammlung unserer Kirche laden
 wir fristgerecht zu unserer diesjährigen Gemeindeversammlung
 ein. Am **Sonntag, den 25.11.2012**, sind alle Gemeindemitglie-
 der nach dem Gottesdienst eingeladen, den Bericht des Kirchen-
 gemeinderats für das vergangene Jahr anzuhören und über Fra-
 gen und Aufgaben in der Gemeinde zu diskutieren. Die Ge-
 meindeversammlung ist öffentlich; Anträge zur Tagesordnung
 konnten im Pfarramt bis zum 20.11.2012 namentlich abgege-
 ben werden.

Tagesordnung

Begrüßung - Feststellung der Formalitäten - Vorsitz der Ge-
 meindeversammlung [5 Minuten]

Bericht des Kirchengemeinderates (Baumaßnahmen, Finanzen,
 Vorhaben) [10 Minuten]
 Planung Gemeindejubiläum 2013 (Bildung eines Festausschus-
 ses) [15 Minuten]
 Kirchengemeinderatswahlen 1. Advent 2013 (Bildung Wahlaus-
 schuss, Terminübersicht) [10 Minuten]
 Anträge - Verschiedenes
 Wir bitten Sie freundlich sich für die notwendigen Aufgaben un-
 serer Kirchengemeinde eine Stunde Zeit zu nehmen und mit uns
 die Vorhaben zu planen. Vielleicht haben Sie auch Interesse, in
 einem der Ausschüsse für eine begrenzte Zeit mitzumachen.
 Gerald Beisel, Matthias Stahlmann
 Hilzingen, den 20.10.2012

Wochenspruch:

„Lasst eure Lenden umgürtet sein und eure Lichte brennen.“
 Lukas 12,35

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche
 Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Exerzitien im Alltag, spirituelle Übungen in der Adventszeit

Leitung: Simone Meisel, Gemeindereferentin, Hilzingen
 Kosten: Heft zum Advent (3 Wocheneinheiten, ca. 80 Seiten)
 € 3,00
 in der Adventszeit: **04./11./18. Dezember 2012**,
 3 x dienstags, jew. 20.00 - 21.00 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus;
 Eingang Peter-Thumb-Straße 2; Hilzingen
 Anmeldeschluss: **Adventsz.: 16. Nov. 2012**
 „Exerzitien im Alltag“ sind spirituelle Übungen, die in der
 Adventszeit mitten im Alltag durchgeführt werden.
 Sie sollen helfen, Gott im Ablauf des Tages zu finden, ihm Raum
 zu geben und in eine tiefere Beziehung zu ihm hineinzuwachs-
 en.
 Stille, Reflexion des eigenen Lebens, Meditation zu einzelnen
 Bibeltexten und Gebet können geistliche Orientierung ver-
 mitteln, die das eigene Wirken in Beruf, Familie und Gemeinde
 in einem anderen Licht deutet und neu ausrichtet.
 Die „Exerzitien im Alltag“ werden vom Erzbischöflichen Seelsor-
 geamt Freiburg zusammen mit dem Geistlichen Zentrum St. Pe-
 ter herausgegeben. Sie erscheinen als Broschüre zwei Mal im
 Jahr. Für jeden Tag der entsprechenden Zeit bieten sie einen
 geistlichen Impuls, Anregungen zu Gebet und Meditation sowie
 einen praktischen Vorschlag für den Alltag.
 Elemente der Exerzitien im Alltag sind:
 1. Tägliche persönliche Gebetszeit: Nach vorgegebener
 Anleitung eine Gebetszeit am Morgen und ein Tagesrückblick
 am Abend.
 2. Wöchentliche Gruppentreffen: Gedanken- und Erfah-
 rungsaustausch zu dem Wochenthema.
 Auskunft u. Anmeldung bei Gemeindereferentin Simone Meisel,
 gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de, Tel. 07731-789567

Bildungswerk Hilzingen: Wege in die Bibel, ein Grundkurs der Erzdiözese Freiburg

Leitung: Dr. Monika Fander, Leiterin Bildungszentrum Singen
Infotermin: Freitag, 23. November 2012, 16:00 - 19:00 Uhr,
 Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Tel. 07731-982590
Kursabschnitte

25./26. Januar 2013: Anfänge (Schöpfung und Johannesprolog)
 01./02. März 2013: Rettung aus dem Tod (Exodus und Passion)
 05./06. Juli 2013: Wüste und Garten (Paradies, Wüstenwande-
 rung, Versuchung Jesu)
 27./28. September 2013: Licht und Finsternis (Jesaja,
 Weihnachtserzählung, Johannesapokalypse). Warum wird in der
 Schöpfungserzählung aus Finsternis Licht und z. B. beim Tode
 Jesu aus Licht Finsternis? Warum nimmt David fünf Steine, um

Goliath zu bekämpfen? Warum ist Noah 600 Jahre alt, als er in die Arche kommt? Warum zitiert das Neue Testament so oft die Hebräische Schrift? Und was hat das alles mit mir zu tun? Der neue Diözesan-Bibelkurs will vermitteln, was die Bibel in ihrem Innersten zusammenhält. Große Ereignisse und Gestalten der Bibel werden unseren Weg begleiten: Moses am brennenden Dornbusch, der Auszug aus Ägypten, die Wüstenwanderung, Jesus in Galiläa und Jerusalem, dazu Jesaja und Paulus. Dabei orientiert sich der Kurs am Bibelverständnis der Juden wie der Kirchenväter, die nicht allein am Historischen interessiert waren und sind, sondern an einer geistlichen Schriftlesung. Wie Weinreb es formuliert: Das Neue Testament will für den Menschen genauso wenig wie das Alte Testament einfach eine Historie sein, sondern eine Wegweisung des Ewigen in einem Zeitgeschehen.

Auskunft und Anmeldung bei: Richard Kreisel; Hombollstr. 7; 78247 Hilzingen; Tel. 07731-66454; Mail: richard.kreisel@web.de

Bildungswerk Hilzingen: Heute miteinander Kirche sein, das Konzil neu entdecken im Angesicht des Kulturwandels

Leitung: Eduard Ludigs, Dipl.-Theologe, Singen-Bohlingen
Eintritt: 3,- Euro

Montag, 26. November 2012, 19:30 Uhr, im Pfarrer-Geißler-Haus; Eingang Peter-Thumb-Straße 2; Hilzingen
Thema: Der Vortrag will sich der gegenwärtigen Situation der Kirche in unserer Gesellschaft stellen und Wege aufzeigen, wie wir miteinander Kirche sein können für die Welt von heute. Indem wir uns vom weltoffenen Geist des II. Vatikanischen Konzils inspirieren und von seiner Aufbruchstimmung neu anstecken lassen, finden wir Orientierung und Mut zu einem zeitgemäßen Engagement in der Kirche.

Donnerstag, 29. November 2012

20.00 Uhr, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: Magnificat, Johann Sebastian Bach
Leitung: Kantorei der Auferstehungskirche Engen, Leitung: Sabine Kotzerke

Sonntag, 02. Dezember 2012, 10:00 Uhr, kath. Kirche St. Peter und Paul, Hilzingen

Eingebunden in die Eucharistiefeier wird am 1. Advent, 02. Dezember 2012, 10:00 Uhr, in der Hilzinger Barockkirche ein ganz besonderes Chorwerk zu hören sein: Die Kantorei an der evangelischen Auferstehungskirche Engen mitsamt Solisten und Orchester interpretieren das überaus festliche, fröhliche und doch innige Magnificat von Johann Sebastian Bach.

Der Lobgesang der Maria wurde von Joh. Seb. Bach 1723 für die Christvesper in Leipzig geschrieben. Er vertonte es in lateinischer Sprache, ein Ausdruck der Festlichkeit. In dem Magnificat kommt dem durchweg 5-stimmig geführten Chor eine zentrale Bedeutung zu. Das Werk ist zudem mit drei Trompeten, Pauken, Oboen, Flöten und Streichern reich instrumentiert. Besonders innig sind die Arien für Alt und Sopran-Solo.

Bildungswerk Hilzingen: Beißzangenbowle, ein launiger Abend in alemannischer Mundart: VORANKÜNDIGUNG!

Leitung: Alfred Heizmann, Humorist, Autor, Fernsehfasnachter, Konstanz, in Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen

Eintritt: VVK / AK 10,- / 12,- €

VVK ab 03. Dez. 2012 bei Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen, Pfarrbüro: Peter-Thumb-Straße 1, Hilzingen, Tel. 07731-66629; Bürozeiten: Montag, 10:00 - 12:00 Uhr, 14:30 - 17:30 Uhr, Dienstag - Donnerstag, 10:00 - 12:00 Uhr

Samstag, 02. März 2013, 20:00 Uhr, (Einlass ab 19:00 Uhr), Kirchen Keller Hilzingen

Alfred Heizmann: Humorist, Autor, Fernsehfasnachter und vieles mehr, ist Garant für unvergessliche Auftritte. Wer nun meint, dass er nur speziell in der "fünften Jahreszeit" seine humorvollen und hintergründigen Vorträge präsentiert, hat weit gefehlt, denn auch außerhalb der närrischen Tage bietet er mit seinem Programm "Beißzangenbowle" besonders launige alemannische Unterhaltung auf höchstem Niveau.

Gönnen Sie sich einen einmalig heiteren Abend im Hilzinger Kirchen Keller.

Der erzielte Erlös wird für die Kirchenrenovierung eingesetzt. Ganz herzlich laden ein und freuen sich auf Ihren Besuch der Bauförderverein St. Peter & Paul und das Bildungswerk Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: KIRCHENRENOVIERUNG St. Peter und Paul: Was passiert wann?

Leitung: Karla Graf, Erzb. Bauamt Konstanz, Andreas Wieser, Architekturbüro Wieser, Hilzingen, in Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen

Eintritt: frei

Montag, 03. Dezember 2012, 19:30 Uhr, im Pfarrer-Geißler-Haus; Eingang Peter-Thumb-Straße 2; Hilzingen

Thema: Mit der Renovierung der barocken Pfarrkirche läuft in Hilzingen ein Großprojekt. Über viele Monate wurden das kulturhistorisch sehr wertvolle Bauwerk aufwändig erforscht und Möglichkeiten der Sanierung geprüft. Bald soll den wichtigen Untersuchungen die Realisierung des Vorhabens folgen. Karla Graf, zuständige Architektin beim Erzbischöflichen Bauamt in Konstanz, und der örtliche Bauleiter Andreas Wieser vom gleichnamigen Architekturbüro in Hilzingen berichten über den aktuellen Stand der Vorbereitung und geben umfangreiche Informationen sowohl über die bisherigen Erkenntnisse wie auch zur weiteren Entwicklung.

Siehe auch Seite 3 dieser Ausgabe

Das SENIORENwerk lädt ein:

Mit dem Beginn der Adventszeit bietet das SENIORENwerk am **Mittwoch, 05. Dezember**, wieder einen besinnlichen Nachmittag an, beginnend um **14.30 Uhr** mit einer Eucharistiefeier und anschließend Beisammensein im **Kirchen Keller**. Mit Texten und Liedern wollen wir den Weg auf Weihnachten zu bereiten. Auf einen zahlreichen Besuch freut sich die Leitungsgruppe des SENIORENwerks.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen**



Donnerstag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 22.11.2012

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Danach Anbetung

Freitag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 23.11.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Samstag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 24.11.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

CHRISTKÖNIGSSONNTAG (34. Sonntag im Jahreskreis)

Sonntag, 25.11.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier - Familiengottesdienst mit Übergabe der Kommuniongruppenkerzen für Duchtlingen und Weiterdingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Valerio, Julien, Leon, Luisa

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - Familiengottesdienst mit Übergabe der Kommuniongruppenkerzen
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Wolfgang, Felix B., Christian E., Niklas, Moritz, Velten, Simon B., Danilo, Noem

anschl. 11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Maja Guggemos, Hilzingen)

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der vierunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 26.11. - Hl. Konrad, Bischof von Konstanz

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der vierunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 27.11.

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Familien Graf-Senger

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Simon, Amelie

Mittwoch der vierunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 28.11.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Ursula und Robert Schmidle, Emma Sobocik, Jean Dacquet, Familien Hägele-Kienzle

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Simon S. Adrian B., Fiona, Carina

Donnerstag der vierunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 29.11.2012

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Adolf Schöber und die Angehörigen der Familien Dittel und Prochaska, Luise Meßmer

Z: Pfr. St. Weber

Danach Anbetung

Freitag der vierunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 30.11. - Hl. Andreas, Apostel

6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Adventszeit für Kinder u. Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Keine Abendmesse

Samstag der vierunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 01.12.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

ERSTER ADVENTSSONNTAG

Samstag, 01.12.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend. **Rorate** (Mitfeiernde bringen bitte eine Kerze, kein Teelicht, möglichst in einem Glas mit).

Gedenken: Adalbert Perschewski

Z: Pfr. J. Schmitt

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend. Segnung der Adventskränze. **Rorate** (Mitfeiernde bringen bitte eine Kerze, kein Teelicht, möglichst in einem Glas mit). Gottesdienst entfällt, falls noch kein/e Mesner/in gefunden.

Z: Pfr. St. Weber

Sonntag, 02.12.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier. Segnung der Adventskränze.

Gedenken: Erich Beschle, Familien Senger-Graf

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Stefanie, Leo, Lukas, Larissa

10.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Die Kantorei der Auferstehungskirche Engen

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Sophia F., Leonie, Maren, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus B., Max, Leander, Jonas, Bruno

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier. Segnung der Adventskränze.

Gedenken: Martha, Wilhelm, Theresia, Ines und Josef von Hornstein u. Angehörige, Emma u. Albert Rösch

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier. Segnung der Adventskränze.

Gedenken: Berta u. Karl Stauder u. Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Männervesper im Hegau: „Extrem-Alpinist in der Spannung mit Gott“?

Interessierte Männer sind zu diesem Abend, der mit einem gemeinsamen Essen beginnt, am **Freitag, 23. November 2012**, 19.30 Uhr in die Eichenhalle in Singen-Hausen eingeladen. Eine Gruppe Männer, aus verschiedenen Hegauer Kirchen, haben Heli Steinmassl als Referent für diesen Abend gewinnen können.

Der österreichische Skilehrer und Bergführer leitet eine Berg- und Abenteuerschule inmitten des Nationalparks in Österreich. Er bietet Touren im gesamten Alpenraum sowie Trekkingtouren und Expeditionen weltweit an. Vor 17 Jahren hat er mit der Arbeit „leben extrem“ begonnen, mit dem Ziel, Glaube und Berge zu verbinden. Leben extrem heißt immer: unterwegs sein. Unser Leben ist, ob wir es wollen oder nicht, auf ein Unterwegssein angelegt. Aber unterwegs sein heißt noch nichts. Es geht auch darum auf der richtigen Spur zu sein. Mit seinem Programm möchte er motivieren, eigene Grenzen und Ängste zu überwinden, um Gelassenheit für den Alltag und Stärke für den persönlichen Glauben zu bekommen. Ein Abend, der bei den Zuhörern Spuren hinterlassen wird. Im Kostenbeitrag von 10,- € ist ein Vesper und ein Getränk enthalten. Um Anmeldung wird bis 2 Tage vor der Veranstaltung bei H. Haberer gebeten. Telefon 07731/947366 oder E-mail info@maennervesper-im-hegau.de. Weitere Infos auf der Homepage: www.maennervesper-im-hegau.de

Bildungswerk Hilzingen: Heute miteinander Kirche sein, Das Konzil neu entdecken im Angesicht des Kulturwandels Montag, 26. November 2012
Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Wege in die Bibel, ein Grundkurs der Erzdiözese Freiburg
Näheres siehe unter Ökumene

Donnerstag, 29. November 2012
20.00 Uhr, „Taizé-Andacht“ in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: Magnificat, Johann Sebastian Bach: Sonntag, 02. Dezember 2012, 10:00 Uhr,
Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Beißzangenbowle, ein launiger Abend in alemannischer Mundart. VORANKÜNDIGUNG!
Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: KIRCHENRENOVIERUNG St. Peter und Paul: Was passiert wann?
Näheres siehe unter Ökumene

Das SENIORENwerk lädt ein:
Näheres siehe unter Ökumene

Feierliche Kommunion 2013: Beginn der Gruppenstunden Hilzingen: Am Freitag, 30.11, 15.00-16.30 Uhr findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns im Pfarrer-Geißler-Haus.

Duchtlingen: Am Mittwoch, 05.12., 16.00-17.30 Uhr findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns in der Kirche.

Weiterdingen: Am Mittwoch, 05.12., 14.30-16.00 Uhr findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns in der Pfarrscheune.

Rorate

bedeutet übersetzt „tauet“ und stammt vom Eröffnungsgesang „**Tauet (= Rorate) Himmel den Gerechten, Wolken regnet ihn herab**“. Rorate-Messen oder Rorate-Ämter sind besondere Adventsgottesdienste. Ursprünglich eine Frühmesse an allen Werktagen des Advents zu Ehren der Gottesmutter Maria. Solch eine Rorate-Messe wird bei uns in der Seelsorgeeinheit als Vorabendmesse an bestimmten Adventssonntagen gefeiert (bitte Hinweis im Gemeindeblatt beachten). Während früher die Menschen in der Dunkelheit des frühen Morgens schon mit brennenden Kerzen zur Kirche kamen, ist heute der Gottesdienst eine „Lichtermesse“, ohne elektrisches Licht. Dadurch bekommt das Rorate-Amt seinen eigenen Charakter, der auf Weihnachten einstimmt. Wenn eine Eucharistiefeier nicht möglich ist, ist eine Lichtfeier innerhalb der Wortgottesfeier (am Vorabend eines der Adventssonntage) möglich. Deshalb bitten wir alle **Mitfeiernden**, eine Kerze (kein Teelicht), möglichst in einem Glas, mitzubringen.

Hauskommunion vor Weihnachten in Hilzingen, Duchtlingen, Riedheim und Schlatt a. R.:

Möchten Sie gerne vor Weihnachten die Hauskommunion empfangen? Dann melden Sie sich bitte im Laufe der nächsten Woche im Pfarrbüro während den Öffnungszeiten; Tel. 66629.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim, St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 -

Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr
(in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739 - 227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stepawe@t-online.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr
(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kirche-in-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

St. Blasius Binningen

Herzliche Einladung zum Adventsnachmittag am 2. Advent
Der Pfarrgemeinderat lädt alle herzlich ein am **09.12.2012 ab 14.00 Uhr ins Pfarrhaus** zum gemütlichen Zusammensitzen bei Kaffee, Tee und Kuchen.

Die Ministranten werden uns wieder mit kleinen Darbietungen überraschen.

Auf Ihr kommen freut sich der Pfarrgemeinderat Binningen.

St. Gallus Duchtlingen

Sonntag, 25.11.2012, Verkauf der Adventskalender und Karten in Duchtlingen:

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 25.11.2012**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2012 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

Frühschichten im Advent

Es ist wieder soweit: Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Adventszeit, diesmal in unserer frisch renovierten Kirche. Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls. Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen, und zwar:

Kinder und Jugendliche am **Freitag, 30. November** und **Freitag, 07. Dezember.**

Erwachsene am **Dienstag, 11. Dezember.**

Anschließend gibt es gemeinsames Frühstück im Jugendraum, dazu braucht nichts mitgebracht zu werden.
Die Schüler können nach dem Frühstück bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich Eure Schulsachen mit.
Gibt es noch Fragen? Dann gerne anrufen unter 948920.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern im November und in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche.
Nächster Termin: **Donnerstag, 22.11.2012.** Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Sonntag, 25.11.2012, Verkauf der Adventskalender und Karten in Hilzingen:

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 25.11.2012**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2012 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

Mittwoch, 28.11.2012: Pfarrgemeinderat Hilzingen

19.45 Uhr. Öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.

Ministranten und Sternsinger: Sternsingerfilm neu, 11/2012
Am **Freitag, 07.12.2012, 17.00 Uhr**, zeigen wir den Film zur diesjährigen Sternsingeraktion. Im Film wird ein Land vorgestellt, das von den Sternsingerspenden unterstützt wird. Danach werden wir die Sternsingerliste auslegen und ihr könnt euch dann auch schon anmelden. Dazu gibt es Gebäck und was zu trinken. Wir freuen uns auf euch.

St. Laurentius Riedheim

Sonntag, 25.11.2012, Verkauf der Adventskalender und Karten in Riedheim:

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 25.11.2012**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2012 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

Sonntag, 25.11.2012, Verkauf der Adventskalender und Karten in Schlatt:

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 25.11.2012**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2012 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

St. Mauritius Weiterdingen

Katholische Frauengemeinschaft Weiterdingen: Nachruf

Die katholische Frauengemeinschaft trauert um Frau **Maria Theresia Hohlwegler**.

Am Sonntag, 10. November, verstarb sie im Alter von 81 Jahren. Frau Hohlwegler war 47 Jahre Mitglied unserer Gemeinschaft. Sie war Gründungsmitglied, als 1965 die Frauengemeinschaft in Weiterdingen gegründet wurde.

Davon war sie 28 Jahre lang, von 1965 bis 1993, Vorstand der Frauengemeinschaft, prägte und stärkte die Dorfgemeinschaft mit der Vorbereitung von Gottesdiensten, Bastelmittagen, Ausflügen, Gestaltung von Seniorenmittagen, Vorträgen und vielem mehr.

Auch in der Zeit, nachdem sie aus der Vorstandschaft ausgeschieden war, verfolgte sie mit großem Interesse die Aktivitäten der Frauengemeinschaft und besuchte fleißig die Veranstaltungen. Stets wirkte sie engagiert mit Herz und Hand und war überall beliebt. Sie war für uns ein liebenswürdiger Mensch und eine gute Freundin. Wir vermissen sie sehr und werden ihr Andenken in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt auch Ihrer Familie.

Für die Vorstandschaft der katholischen Frauengemeinschaft Weiterdingen, S. Schmieder

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 26. November, Kameradschaftsabend;
Weiterdingen: Samstag, 24. November, Aufstellen Christbaum;

Montag, 26. November, Erste Hilfe-Fortbildung.

Reitbeteiligung gesucht

Erf. Reiterin sucht für 4-jähr. Tochter Pferd zum Spazierenführen, 1 x wöchentlich 1 Std. gegen kleine Kostenbeteiligung im Umkreis von Riedheim
Tel. 0 77 39 / 92 85 90

Schnelle erfolgreiche Hilfe und Unterstützung bei
Lernproblemen, Verhaltensauffälligkeiten, Blockaden, Stress, Prüfungsangst durch einfache Evolutionspädagogische Bewegungsübungen



Lernberaterin P.P.® und Evolutionspädagogin®

Annett Grote

Tel.: 07733-506804

Heitere Theatertage Wiesenthalhalle Weiterdingen 2012

Freitag, 30. November, 20.00 Uhr

Hallenöffnung 19.00 Uhr

Samstag, 1. Dezember, 20.00 Uhr

Hallenöffnung 19.00 Uhr

Sonntag, 2. Dezember, 18.00 Uhr

Hallenöffnung 17.00 Uhr



“Unverhofft kommt oft“

Bauernkomödie in drei Akten von Ingrid Flöth

Tel. Auskunft zwecks Kartenvorverkauf ab 15.00 Uhr, Telefon 07739 / 13 05
Vorverkauf + Abendkasse € 8,00 - Es lädt ein der Narrenverein "Epfelbießer"

FC Hilzingen Vorschau

Samstag, 24. November: Bezirksliga FC Hilzingen - FC Öhningen-Gaienhofen, 14.30 Uhr; C-Junioren FC Öhningen-Gaienhofen - SG Riedheim II, 15 Uhr.

Sonntag, 25. November: C-Junioren SG Magricos Singen - SG Riedheim, 13 Uhr.

TV Duchtlingen Vereinsmeisterschaften

Duchtlingen. Die alljährlichen Vereinsmeisterschaften des TV Duchtlingen finden dieses Jahr am 23. und 24. November statt. Morgen, Freitag, geht es traditionell mit dem Volleyballturnier los, das um 19 Uhr beginnt. Am Samstag sind ab 14 Uhr dann wieder die Geräteturner gefragt, die um den Pokal und den Titel »Vereinsmeister/in« turnen werden. Die Siegerehrungen finden jeweils direkt nach den Turnieren statt.

An beiden Tagen ist für Speis und Trank gesorgt. Der Turnverein Duchtlingen freut sich auf Sportler und Zuschauer und somit auf ein gemeinsames und schönes Vereinsmeisterschaftswochenende.

Kreisforstamt Motorsägenlehrgänge

Hegau. Das Kreisforstamt bietet Motorsägenlehrgänge am Forststützpunkt Tengen an. Der Lehrgang ist zweitägig, hat zertifizierte Inhalte und kostet für Privatpersonen 120 Euro, für Privatwaldbesitzer 40 Euro. Die wesentlichen Inhalte des Lehrganges sind Aufbau und Funktion der Motorsäge, Arbeitssicherheit, Gefahren bei der Motorsägearbeit, Schneidetechnik, Wartung und Pflege der Motorsäge und praktische Übungen im Wald. Die Termine sind jeweils am Freitag und Samstag, 14./15. Dezember 2012 und 25./26. Januar 2013. Interessenten wenden sich bitte an das Kreisforstamt in Radolfzell, Andreas Auer, Telefon 07531/800 2107, E-Mail: andreas.auer@LRAKN.de

Sportverein Binningen Winterzauber

Binningen. Für die Weihnachtsfeier des SV Binningen in der Hohenstoffelhalle werden noch Anmeldungen entgegengenommen. Interessierte melden sich bei ihrem Abteilungsleiter oder beim Vorstand Reiner Rösch.

Bei der Anmeldung wird ein Betrag von 20 Euro fällig.

Für den Aufbau und die Dekoration am Donnerstag, 29. November, ab 18 Uhr, werden noch Helferinnen und Helfer gesucht. Dekomaterial (Weihnachtsbäume, Lichterketten, Figuren und so weiter) wird auch am 29. November gern entgegengenommen.

HFV unterlag 0:4 Keine Chance gegen Radolfzell

Hegau. Durch jeweils zwei Treffer von Traber und Fiore-Tapia kam der FC Radolfzell zu einem ungefährdeten 0:4-Erfolg in der **Landesliga** beim bisher so heimstarken Hegauer FV und ist damit dem Aufstieg in die Verbandsliga ein gutes Stück näher gekommen.

Das **B-Team** erwischte es noch schlimmer. Im Auswärtsspiel beim SV Volkertshausen gab es eine klare 5:0-Klatsche. Bereits zur Pause war die Begegnung nach einer 3:0-Führung für die Platzherren entschieden.

Das **C-Team** hingegen kam im Nachholspiel gegen die SG Tengen-Watterdingen zu einem 1:0-Heimerfolg und kann mit 16 Punkten auf einem hervorragenden fünften Platz in der Kreisliga B überwintern. Schütze des Tores war Garaj in der 75. Minute.

Vorschau: Das **Landesligateam** reist am kommenden Samstag, 24. November, in den Schwarzwald zum Punktspiel beim FC Neustadt. Das Spiel im Jahnstadion von Titisee-Neustadt beginnt um 14:30 Uhr.

Das **B-Team** empfängt am Sonntag, 25. November, die FSG Zizenhausen-Hindelwangen-Hoppentenzell um 14:30 Uhr im Hegaustadion Engen zum letzten Punktspiel der Kreisliga A vor der Winterpause.

Sportnachrichten

Erste spielt unentschieden

Riedheim II trägt Sieg nach Hause

Riedheim. Der SV Mühlhausen II stand wie erwartet sehr kompakt und gut gestaffelt.

Nach den ersten Chancen auf beiden Seiten wurde **Riedheim I** zweimal kalt erwischt. In der 15. und 18. Spielminute trugen die Einheimischen zwei schöne Angriffe vor und lagen mit 2:0 in Führung. Danach befreite sich der SVR langsam und erhöhte den Druck. Es dauerte jedoch bis zur 45. Minute, bis Simon Huber per Strafstoß verkürzen konnte.

In der Halbzeitpause nahm man sich einiges vor, jedoch waren erneut zunächst die Platzherren am Zuge. In der 54. Minute erhöhten sie durch einen direkt verwandelten Freistoß auf 3:1, und die Partie schien gelaufen. Frischen Wind brachte dann aber auf Riedheimer Seite Max Kaiser, der nur drei Minuten nach seiner Einwechslung den Anschlusstreffer zum 3:2 besorgte. Wenig später scheiterte er aus kurzer Distanz am Torhüter. Der SVR hatte nun seine stärkste Phase, belohnt wurde man mit dem Ausgleich aber erst in der 79. Minute, als Huber eine Ecke von Alves einköpfte. Beiden Mannschaften wurde dann noch ein Tor abgepfiffen, darüber wurde noch viel diskutiert bis zum Schlusspfiff.

Letztendlich geht das Unentschieden vom Spielverlauf her in Ordnung, für den SVR aber sicher kein zufriedenstellendes Ergebnis. Denn damit ist der Rückstand auf die vorderen

zwei Plätze weiter angewachsen.

Riedheim II startete gut, und bereits in der sechsten Minute erzielte Michael Müller mit einer abgefälschten Hereingabe den Führungstreffer gegen den SV Büsslingen II. Dieser hatte jedoch nur kurze Zeit Bestand, denn die Gäste glichen drei Minuten später mit einem Sonntagsschuss in den Torwinkel aus. Danach entwickelte sich ein ausgeglichenes Spiel, in dem wiederum der SVR zunächst in Führung ging, Jonathan Walter war nach Flanke von Müller mit dem Kopf zur Stelle und nickte zur erneuten Führung ein. Büsslingen hatte aber wieder eine Antwort, denn ein lang getretener Freistoß aus dem Halbfeld senkte sich hinter Torwart Kiefer ins lange Eck. Nach dem Wechsel gab es Chancen auf beiden Seiten, doch René Löber brachte die Hausherren mit seinem Kopfball nach schöner Flanke von Mesut Cürgül erneut in Front (52.).

Kurz danach hatte man einige Chancen, das Spiel zu entscheiden, doch allesamt blieben ungenutzt. Büsslingen gehörte die Schlussphase, doch an diesem Tage hatte man das nötige Quäntchen Glück, um den Sieg nach Hause zu »zittern«. So hatte Riedheims II. Mannschaft nach den enttäuschenden Ergebnissen der letzten Wochen doch noch ein schönes Erfolgserlebnis vor der Winterpause.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

FCH sichert sich Punkt

FCH II schickt Büsslingen 6:1 in Winterpause

Hilzingen. Die erste Mannschaft konnte sich im letzten Heimspiel der Hinrunde einen Punkt sichern. Die zweite war erfolgreicher und kann nun in die Winterpause gehen. Auch die dritte Mannschaft hat das letzte Spiel hinter sich gebracht und geht ebenfalls in die wohl verdiente Winterpause, bislang noch als Herbstmeister.

Der **FC Hilzingen I** hatte am vergangenen Samstag den FC Radolfzell II zu Gast. Die Hilzinger starteten überragend in die Begegnung und konnten durch Maximilian Jeckl die erste Torchance nach drei Spielminuten verzeichnen. Der Druck der Heimmannschaft ließ nicht nach. Mark Wachter scheiterte in der sechsten Minute an dem viel beschäftigten Torhüter. Dann erneut Jeckl, der auch seine dritte Gelegenheit nicht nutzen konnte. Nach der ersten Druckphase der Hilzinger flachte das Spiel immer mehr ab, und Radolfzell kam mehr ins Spiel. Es nutzte seine Chance und ging in der 19. Spielminute durch Andreas Elgert in Führung. Dies entmutigte den FCH nicht. In der 30. Minute hatte Alfonso Mautone den Ausgleich auf dem Fuß. Auch Marco Agostinho und Davide Lisanti hätten durch ihre Freistöße in der 31. und 33. Minute dies erreichen können, blieben jedoch erfolglos. Halbzeitstand: 0:1.

Im Gegensatz zur ersten Halbzeit war die zweite nicht sonderlich chancenreich. Radolfzell versuchte die Führung zu halten und ließ den Hilzinger nur wenig Gelegenheit, den Ausgleich zu erzielen. In der 65. Minute kam der große Fehler der Gäste. Ein Foul an Maximilian Jeckl führte zum Elfmeter. Davide Lisanti verwandelte diesen zwar nicht sicher, aber er war drin. Ausgleich für den FC Hilzingen. In der 80. Spielminute war die letzte nennenswerte Torchance für den FC Hilzingen. Stefan Hammerschmidt handelte in der Situation zu uneigennützig und gab auf Dominic Omeragic ab. Dieser konnte den Ball jedoch nicht annehmen.

In einer unterhaltsamen Partie

war dem **FC Hilzingen II** gegen den SV Büsslingen von Beginn an anzumerken, dass man dieses Spiel unbedingt gewinnen wollte, um am Tabellenführer dranzubleiben und den Vorsprung auf Platz drei auszubauen. Auch wollte man sich mit einem guten Spiel von den Anhängern des FCH in die Winterpause verabschieden. Tatsächlich war es »zuschauertechnisch« fast ein Heimspiel. Nach zwei Minuten die erste Chance, doch der Ball ging nach einem Schuss von Lohrer nur an den Pfosten. Besser machte er es in der neunten Minute, als der Ball zum ersten Mal im Tor der Büsslinger zappelte. Nach vielen sehr gut herausgespielten Chancen ließ das 2:0 durch Gross nicht auf sich warten. Im Minutentakt wurden in der ersten aber auch in der zweiten Halbzeit Torchancen herausgespielt. Ein Tor wollte aber nicht mehr fallen. Verletzungsbedingt musste Mika in der Halbzeit in der Kabine bleiben. Zuvor war bereits Hägele nach muskulären Problemen ausgewechselt worden. Für ihn kam Andi Kolenda. In der zweiten Halbzeit dann ein Schock. Andi Kolenda verletzte sich in einem Zweikampf schwer. Er musste mit einem Krankenwagen ins Krankenhaus gebracht werden. In einem nun kampfbetonten Spiel konnte die Führung wiederum durch Gross, der an diesem Tag einen Dreierpack machte, auf mittlerweile 4:0 ausgebaut werden. Spielertrainer Packheiser erhöhte auf 5:0 (81.). Der Gegner nutzte nun einige Unaufmerksamkeiten und erzielte den Ehrentreffer. Den letzten Treffer zum 6:1 erzielte Ruck per Foulelfmeter.

Leider unterlag der bislang erfolgreiche Herbstmeister der Kreisliga C Staffel 3 in Emmingen/Liptingen mit 0:3.

Die erste Mannschaft darf am kommenden Samstag, 24. November, nochmals ein Heimspiel im Jahr 2012 genießen. Es handelt sich bereits um ein Rückrundenspiel gegen den FC Öhningen-Gaienhofen. Anpfiff ist um 14.30 Uhr.

E-Junioren mit Kantersieg

Juniorenabteilung der SG Hilzingen Riedheim

Hilzingen/Riedheim. Die **A-Jugend** krönte ihre starken Auftritte zum Hinrundenende nicht. Sie verlor beim Titelfavoriten SG Hausen a.d.A. deutlich mit 0:4. Im Nachholspiel der **B-Jugend** gegen die SG Stahringen erkämpfte sich die SG Hilzingen-Riedheim einen Punkt nach zwei Toren Rückstand, Endstand 2:2.

Die **C1-Junioren** mussten vergangenes Wochenende zuhause gegen die SG Volkertshausen ran. Auf dem schwer zu bespielenden alten Sportplatz in Hilzingen hatten beide Mannschaften Mühe, den Ball in den eigenen Reihen zu halten. In der ersten Halbzeit stand der Gegner kompakt in der Abwehr, und man konnte sich kaum eine Torchance erarbeiten. Nach der Pause wurde das Spiel der C1 besser, sie erarbeitete sich Torchancen. Mitte der zweiten Halbzeit scheiterte Felix Schätzle mit einem Schuss am Torpfosten. Nun verstärkte man den Druck auf das gegnerische Tor, Pascal König hatte die Möglichkeit zum Siegtreffer, aber seine zwei sehenswerten Torschüsse wurden vom gegnerischen Torhüter gehalten. So blieb es beim enttäuschenden 0:0.

Nach einem 1:2-Rückstand kam die **C2** besser ins Heimspiel gegen Zi/Hi/Ho, und man konnte durch drei Treffer in Folge mit 4:2 in Führung gehen. Gegen Ende hatte man Glück, der Gegner hatte noch mehrere Möglichkeiten, einen Treffer zu erzielen, es blieb aber beim 4:2 für die SG. Mit dem dritten Sieg in der Vorrunde spielt die C2 eine gute Rolle in der Kreisliga.

Die **E2-Junioren** des FC Hilzingen haben ihr Nachholspiel

gegen den SC Weiterdingen mit 21:0 Toren gewonnen. Das Spiel war zwei Minuten alt, da fiel das erste Tor. Fünf Minuten später stand es bereits 6:0 für die Gastgeber. Dabei wurden die Tore teilweise wunderschön herausgespielt. Die ersatzgeschwächten Gäste aus Weiterdingen mühten sich nach Kräften, konnten den Hilzinger Jungs jedoch nichts entgegensetzen. Zur Halbzeit stand es 11:0, wobei der starke Gästetorhüter mehrfach Schlimmeres verhinderte. In der zweiten Halbzeit ging das muntere Tore-schießen weiter. Die Gäste aus Weiterdingen zeigten sich aber während der gesamten Spielzeit als faire Sportskameraden. Weder gab es Schuldzuweisungen an Mitspieler, noch begann man, sich unfair zur Wehr zu setzen. Kompliment an die fairen Nachbarn!

Die E2-Junioren beenden die Hinrunde im Mittelfeld. Mit einem kühleren Kopf in knappen Begegnungen wäre mehr möglich gewesen. Da die E2-Junioren aber weitestgehend mit Spielern des jüngeren Jahrgangs antreten, darf man optimistisch in die Zukunft schauen, zumal man mit 52 geschossenen Toren (in acht Spielen) zu den offensivstärksten Mannschaften der Liga gehört.

Das war die Hinrunde der Saison 2012/2013 der Jugendabteilung SG Hilzingen-Riedheim, sie hofft auf eine erfolgreiche Rückrunde und wünscht allen frohe und besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2013, aber erstmal gehts noch in die Halle.

Die Fußballer können es halt doch nicht lassen.



Ich freue mich auf
Ihren Besuch oder
Ihre Bestellung unter
Telefon 07736 8860

Geöffnet: 24.11.2012 von 10 - 13 Uhr
Samstag, 01.12.2012 von 10 - 13 Uhr

Sonntag, den 2. Dezember 2012 von 11 - 16 Uhr
laden wir Sie recht herzlich ein ins Feuerwehrhaus
Binningen zum "Büffet rund ums Schwein"

Zu verkaufen

Elektra Beckum Schutz-
gasschweißgerät m. Flasche,
eine elektr. Feldesse u.
ein Amboss, ca. 40 kg
Preis VB
Tel. 0 77 33 / 84 05

**Suche Hilfe
bei Winterdienst**

in Hilzingen-OT
für eine Garageneinfahrt
gegen Entgelt
Tel. 0171 / 5 21 38 49

**HGV Frauengruppe
Treffen**

Hilzingen. Die Frauen des HGV Hilzingen treffen sich am Mittwoch, 28. November, um 15 Uhr im »Betreuten Wohnen« in Hilzingen.

Bei Kaffee und Kuchen laden sie zum gemütlichen Beisammensein ein. Auf tolle Gespräche und einen schönen vor adventlichen Nachmittag freuen sich die Frauen.



Mehr als nur Pflege!

St. Georg-Str.1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt.

- 1 Paar Lederhandschuhe,
Fundort: Post Hilzingen am
12. November.

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- silberner Ring
Gebote sind bis 6. Dezember beim Rathaus, Zimmer 12, Tel. 07731/38 09-13 abzugeben.

**Abwasserzweckverband
Hegau-Süd****Sitzungstermin**

Hegau. Der Abwasserzweckverband Hegau-Süd lädt am Mittwoch, 28. November, um 11 Uhr zur öffentlichen Sitzung im Sitzungssaal »Hohentwiel«, Zimmer 319, im Rathaus Singen ein.

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 26. September 2012
2. Beratung und Festsetzung des Wirtschaftsplans 2013
3. Verschiedenes

Oberbürgermeister Oliver Ehret, Verbandsvorsitzender

**Kiga »Zum Staufen«
Advents-
werkstatt**

Hilzingen. Der Kindergarten »Zum Staufen« lädt am Freitag, 30. November, von 15 bis 17 Uhr zur Adventswerkstatt ein. In der Adventswerkstätte werden verschiedene Bastelangebote offeriert. Das Kindergarten-Team und die Kinder freuen sich über zahlreichen Besuch.

Für das Material wird um eine kleine Spende gebeten. Es gibt Plätzchen und Weihnachtskarten zu kaufen. Bei Kaffee und Kuchen wird der Advent gemeinsam angestimmt.

Für die Kinder gibt es um 15.30 und 16.30 Uhr Vorstellungen im Kasperletheater.

**VdK-Sozialverband
Sprechtage**

Hegau. Die Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Fr. Mauch finden jeden Dienstag von 9 bis 12 und 14 bis 15.30 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, Tel. 07732/9236-0, statt. Termine nur nach telefonischer Vereinbarung. Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, unter anderem im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

**Bienenzuchtverein
Randen****Jahresschluss-
versammlung**

Hegau. Die Jahresschlussversammlung des Bienenzuchtvereins Randen findet am Samstag, 1. Dezember, um 19.30 Uhr im Fendt-Stübli in Watterdingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Völkermeldung (letzter Termin)
3. Neues vom DIB und vom Landesverband
4. Ehrungen (Verabschiedungen)
5. Verschiedenes, Diskussion.

Alle Imker/innen sowie Freunde der Imkerei sind herzlich eingeladen. Auch Gäste aus nah und fern sind willkommen.

**Schwarzwaldv. Tengen
Abschluss-
wanderung**

Hegau. Am kommenden Sonntag, 25. November, lädt der Schwarzwaldverein Tengen zur Abschlusswanderung mit Jahresrückblick ein. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat die Vorstandschaft.

Informationsabend**Christliche Schule im Hegau lädt ein**

Hegau. Die Christliche Schule im Hegau gibt es jetzt seit über sechs Jahren. Sie startete mit der Vision einer Schule für alle. An der Schule arbeiten Schüler in jahrgangs- und schulartgemischten Lerngruppen. Es geht darum, beste Bildungschancen für alle zu schaffen: leistungsstark und zielorientiert. Seit dem letzten Schuljahr gehört sie zu den Starterschulen als Gemeinschaftsschule. Folgende Abschlüsse sind möglich: Haupt- und Werkrealschulabschluss, Mittlere Reife, Abitur (ab SJ 12/13 für alle Fünftklässler).

Am Mittwoch, 28. November, um 19.30 Uhr werden über die Schulkonzeption als Gemeinschaftsschule informiert und Fragen zusammen mit den Schülern beantwortet. Welche Ziele verfolgt die Christliche Schule? Wie kann Lernen gelingen? Warum christliche Schule? Was versteht sie unter guter Schule? Es wartet ein spannender Abend zum Thema »Schule der Zukunft - so kann Schule gelingen«.

Die Christliche Schule freut sich über Eltern von Grundschulern, Eltern von zukünftigen Fünftklässlern, Eltern von Quereinsteigern bis Klasse 9, Schüler und Schülerinnen, die sich über ihre zukünftige Schule eine Meinung bilden wollen, sowie alle Interessierten.

Unsere Jubilare

24. November Küchler Berthold Tannenbergr. 13, Duchtlingen Wegel Peter Am Eglental 88, Hilzingen	76 Jahre
25. November Homburger Berthold St. Josefs-Weg 1, Hilzingen	85 Jahre
27. November Karrer Christoph Hinter Bühl 10, Hilzingen	70 Jahre
29. November Goldenberg Ana Pferrichweg 17, Hilzingen	73 Jahre
30. November Puchstein Otto Kapellenhof 2, Weiterdingen	78 Jahre

SERRA
SENIOREN SERVICE

Haushaltsputz & Fensterreinigung
Gartenarbeiten
Einkäufe & Erledigungen
individuelle Leistungen auf Anfrage

Claudio Serra Tel. 07731/3195712
www.serra-seniorenservice.de



BERND Öl & Gasheizung
Ellerich Kundendienst
HEIZ-SERVICE Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00



Rohrverstopfung ?
Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20
Lohner Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
GmbH

Apotheken-Notdienst

Fr. 23.11. Ring-Apotheke, Singen,
Ekkehardstr. 59 C, Tel. 07731/62252

Sa. 24.11. Neue Stadtapotheke, Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Tel. 07732/821929

So. 25.11. City-Apotheke, Engen,
Breitestr. 8, Tel. 07733/97033

Rosenegg-Apotheke, Rielasingen,
Hauptstr. 5, Tel. 07731/22965

Mo. 26.11. Christophorus-Apotheke, Engen,
Bahnhofstr. 3, Tel. 07733/8886

Flora-Apotheke, Radolfzell,
Brühlstr. 2, Tel. 07732/971991

Di. 27.11. Apotheke am Berliner Platz, Singen,
Überlinger Str. 4, Tel. 0773/93340

Mi. 28.11. Apotheke Sauter, Singen,
Ekkehardstr. 18, Tel. 07731/63035

Do. 29.11. Haydn-Apotheke, Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050

Sie sind Rentner?

**Sie wurden vom Finanzamt
aufgefordert, eine Steuer-
erklärung abzugeben?**



Das muss nicht heißen, dass Sie
Steuern zahlen müssen!

Rufen Sie unsere Steuerexperten an
unter 07731 / 9986-0:

Wir überprüfen gerne für Sie Ihre
steuerlichen Verhältnisse!



WOHNER · LANG + PARTNER

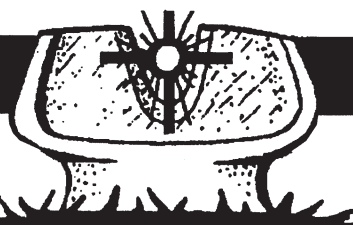
Steuerberatungsgesellschaft · Wirtschaftsberatung

Schwarzwaldstr. 11 • 78224 Singen • Fon 0 77 31 / 99 86 - 0

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Bohlingerstr. 24a, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
(7 - 7.30 h)	

W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE
SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43

Info@HEGAUPRAXIS.COM

Dr. D. Renner
Hilzingen-RiedheimUnsere Arztpraxis ist
Mo. 03.12. bis Fr. 14.12.
wegen Urlaub geschlossenVertretung: Dr. Klaus Dörflinger
07731 67679
Praxis Thomas Auer
07731 67091**Gebe Klavier/
Orgel-Unterricht**, jedes
Alter, Hausbesuche!Klassisch, gut und sicher!
Tel. 0 77 33 / 50 56 70
(10 - 13 Uhr)... gibt's
Markisen-Winterpreise**KELLHOFFER**Sonnenschutz- und
Rollladentechnik78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de**Richter & Nickel**
SCHORNSTEINTECHNIKKaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • KaminaufmauerungenBreiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99Nach dem 1. Monat
entscheiden: Zufrieden
oder Geld zurück!**Studienkreis**
Profi-Nachhilfe für alle!**Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie**Studienkreis Singen, Hegastraße 20, 0 77 31/6 13 46
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr, www.studienkreis.de**Praxis für Osteopathie****Stefan Brachat**Heilpraktiker
OsteopathTel. 0 77 31 – 791 36 07
Fax 0 77 31 – 822 92 21
stefan.brachat@gmx.deAm Steppbachwiesle 42
78247 Hilzingen
Termine nach Vereinbarung

Bei Privatversicherten und privat Zusatzversicherten erfolgt die Abrechnung nach dem Gebührenverzeichnis für Heilpraktiker (GbÜH).

DAS ECKHAUS*Café Kunst Floristik***ADVENTSAUSSTELLUNG**Samstag, 24.11. 9.00 - 18.00 Uhr
Sonntag, 25.11. 11.00 - 18.00 UhrUte Eichinger & Andrea Langnau
Spitalstraße 1, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/940 76 50**Es ist allein die Qualität der Lebensmittel, die uns für das Bestehen
im Leben befähigt. Darum müssen Lebensmittel natürlich
schmecken, und uns durch natürliche Ehrlichkeit überzeugen**

Nur bei uns:

**Bio Bratwurst**im Natursaitling,
Spitzenqualität, 4 x 45g
im SB-Frischepack**2.49**

(100g = 1.38)

Nur bei uns:

**Campo Verde
Bio Delikatess
Rotkohl**mildwürzig und zart,
680g Glas**1.69**

(1kg = 2.49)

Nur bei uns:



Bio-Genuss für alle

**Basic Bio
Blütenhonig**
lieblich und mild
500g Glas**2.99**

(1kg = 5.98)

**Bio
Schweinekotelett**
260g im SB-Frischepack**3.79**

(1kg = 14.58)

**Campo Verde
Bio Sauerkraut**
mit Meersalz, aroma-
tisch und wür-
zig, 680g Glas**1.69**

(1kg = 2.49)



Bio-Genuss für alle

**Basic Bio
Früchtemüsli**
500g Beutel**2.59**

(1kg = 5.18)

**MARKANT****Nah & Frisch**

78247 Hilzingen-Twielfeld

Weidgang 4 • Tel.: 07731 984110

Angebote gültig vom
22.11. bis 24.11.2012

Haftung bei Fehlern ausgeschlossen.